Vaski-kirjastot MUISTIO

Kuvailuryhmä 8.11.2018

Aika 7.11.2018 klo 14-15.30

Paikka Turun pääkirjasto, pieni neuvottelutila

Paikalla Riitta Kari, Heli Pohjola, Aki Pyykkö (siht.), Tiina Sorsimo, Päivi Svala, Anna Viitanen (pj)

Poissa Liisa Lehtikangas

1. Edellisen kokouksen muistio

Hyväksyttiin edellisen kokouksen muistio

1. Kuluvan vuoden toiminta ja ensi vuoden suunnitelmat

Anna esittelee Vaski-joryssa 18.12. kuvailuryhmän raportin kuluvasta vuodesta ja toimintasuunnitelman ensi vuodelle.

Tämän vuoden suunnitelmia on täällä: <https://vaski.files.wordpress.com/2017/11/kuvailuryhmc3a4n-toiminta-vuonna-2017-ja-2018.pptx>

Viime kokouksessa todettiin tästä vuodesta:

* RDA:n ja Melindan käyttöä ja muutoksia on seurattu vuoden aikana.
* Salossa on siivottu tietokantaa systemaattisesti CD-levyjen osalta sekä poistojen yhteydessä. Poistoja on tehty myös Raision ja Turun musassa, joten näiltä osin tietokanta on siistiytynyt.

Ensi vuonna tulossa ainakin YSA/YSO-konversio. Tarkemmasta aikataulusta ei toistaiseksi tietoa: Axiellin henkilöstömuutokset hidastavat, Kansalliskirjaston konversiosäännöt eivät vielä valmiit.

1. Auroran Melinda-toiminnot

Axiellin henkilökunnassa on tapahtunut vaihdoksia, jonka takia Auroran kehittäminen etenee parhaillaan hitaasti. Melinda-toimintojen ongelmille ei ole toistaiseksi tapahtunut mitään. Muutosta asiaan on toivottavasti luvassa kevään aikana.

Axiellilla on tällä hetkellä korjattavana mm. nämä asiat:

Eräajoissa tapahtuneista muutoksista ei edelleenkään lähde automaattisia ilmoituksia kirjastoille. Ongelma liittynee 852l-kentän katoamiseen replikoinneissa.

Tuplatietueita yhdistellessä Vaskin LOW- ja SID-kentät poistuvat vain poistetun tietueen Melinda-vastineen emolta, ei osakohteilta. Annalle voi ilmoittaa, kun törmää tällaiseen tapaukseen.

1. Kuvailun ”keventäminen” / ”sujuvoittaminen”

Kuvailun tiedotuspäivässä käytiin läpi kuvailun sujuvoittamiseen liittyviä RDA-muutoksia.

Kaikki muutokset ovat täällä: <https://www.kiwi.fi/pages/viewpage.action?pageId=93198008>

Muutokset on saanut ottaa käyttöön jo toukokuusta 2018 lähtien. Koska Melindassa kuvailu tehdään korkeammalla tasolla (= perustaso) käytännössä nämä muutokset vaikuttavat meihin:

* Kaikkia tekijöitä ei tarvitse merkitä 245-kenttään (2.4.1.5). 700-kenttään voi tehdä kirjauksia tekijöistä, joita ei ole 245-kentässä.
* Kaikkia kustantajia ei tarvitse merkitä (2.8.4)

Tiedotuspäivän materiaalit täällä: <https://www.kiwi.fi/pages/viewpage.action?pageId=85464897>

Esim. toisen päivän ensimmäisenä esityksenä oleva Osma Suomisen Bibframe (= Marc 21 -formaatin seuraaja) esitys on kiinnostava.

1. 245-kentän merkinnät, kun tekijöitä jätetään pois

Marc 21 -sovellusohjeen tekstiä on muutettu. Pienimmät lukusanat merkitään nyt avattuina:

*Jos vastuullisuusmerkintöön sisältyy useamman kuin kolmen samassa roolissa tai yhtäläisessä vastuussa olevan toimijan nimet, merkitään vain kunkin rooli- tai vastuuryhmän ensimmäinen nimi (RDA 2.4.1.5). Nimien poisjättäminen merkitään muodossa [ja xx muuta].  Huom.! "xx" tilalle merkitään poisjätettyjen tekijöiden yhteenlaskettu lukumäärä kuvailukielellä. Suomeksi luvut kymmeneen asti kirjoitetaan (yksi, kaksi ...) ja luvusta 11 alkaen merkitään numeroilla. Ruotsiksi luvut 1-12 kirjoitetaan ja luvusta 13 alkaen merkitään numeroilla. Poistomerkkiä (…) ei käytetä. Jos vastuullisuusmerkintöjä on erittäin runsaasti, niin ne voidaan jättää laskematta ja käyttää ilmaisua [ja muita].*

1. Luettelointimuotit

Luettelointimuotteihin on palautettu 040e-osakenttä. Osakentän poistamisesta ei ollut hyötyä valmiiden RDA-kuvailuiden ja minitietueiden erottelussa, koska hankintaportaalista 040e:tä joka tapauksessa tulee tietueisiin.

1. 0-osakentät asiasanoissa

Ontologia-konversioihin valmistautumisen sujuvoittamiseksi:

Poimikaa Aurorasta asiasanakenttien 0-osakenttä vain yksittäisiin asiasanoihin (= silloin kun kentässä on pelkkä a-osakenttä). Melindasta siivotaan sinne Vaskista päätyneet asiasanaketjut, joissa on 0-osakenttä.

YSA-sanoilla ei kannata enää muutenkaan ketjuttaa. Kipan (ent. BTJ) tietueet tosin hyväksytään ketjuineen. MUSA- ja KAUNOKKI-termejä voi edelleen ketjuttaa.

1. Tietueisiin eri tahoilta päivittyvien tietojen ongelma

Kipan eräajoissa ja Melindan replikoinneissa tulee samoihin tietueisiin täydennyksiä pahimmillaan moneen kertaan. Koska Kipan ja Melindan kuvailuissa on eroja, tästä seuraa mm. asiasanojen tarpeetonta tuplaantumista. Kipan eräajoissa tulevista luettelointitäydennyksistä on siksi päätetty luopua. Melindasta replikointeja tulee joitakin satoja / päivä, Kipalta täydennyksiä on viime aikoina tullut parikymmentä / päivä.

Kipaa on pyydetty lopettamaan eräajopakettien lähettäminen, toistaiseksi niitä kuitenkin näkyy vielä tulevan.

Mahdollista Melinda-replikoinnista luopumista on järkevää tarkastella siinä vaiheessa, kun YSA/YSO-konversio on tehty, ja tietokantaa päästy siistimään massa-ajoilla.

1. FENNIKEEP-kentät

Melindasta käsin tietueita siirrettäessä pitäisi muistaa poistaa osakentissä 9 olevat FENNIKEEP -merkinnät. Aurora osaa varoittaa näistä vain niissä kentissä, joihin ei formaatin mukaan kuulu osakenttää 9. Esim. 600-kentästä nämä merkinnöt on siksi huomattava poistaa ilman Auroran varoituksia.

FENNIKEEP-merkityssä asiasanakentässä olevan kirjoitusvirheen voi suoraan korjata Melindaan, sisällöllisestä virheestä (asiasana ei vastaa teoksen sisältöä) kannattaa ilmoittaa Fennica-postiin.

1. Primaarikuvailuun liittyvistä asioista tiedottaminen

Toimiiko nykyinen käytäntö vai pitäisikö olla sähköpostilista kaikista Vaskin primaarikuvailijoista?

Todettiin järkeväksi, että Anna tekee omaan käyttöönsä sähköpostilistalistan primaarikuvailijoista. Kirjastot lähettävät Annalle nimet, jotka listalle halutaan.

1. Syksyn koulutuksia

Talonmiehen tuokio 15.11. <https://www.kiwi.fi/display/melinda/Tapahtumat+ja+koulutukset>

1. Muut asiat

YSA-muutokset

Anna korjaa tietokantaan sitä mukaa, kun termejä hyväksytään/muutetaan/kielletään, ja siinä määrin kuin muutoksen pystyy tekemään massana. Osaa termimuutoksista ei pysty korjaamaan massa-ajoilla, esim. lapset 🡪 lapset (perheenjäsenet) / lapset (ikäryhmät)

Termiehdotukset –ja muutokset löytyvät täältä: <https://github.com/Finto-ehdotus/YSE/issues> (sivun suodattimet toimivat parhaiten Chromella)

Anna laittaa jossain vaiheessa laajemmalla jakelulla Vaskin henkilökunnalle muistutuksen siitä, että asiasanatkin muuttuvat aikojen myötä, mikä on hyvä muistaa esim. tiedonhakua tehdessä.

Kielikurssit

Keskusteltiin, onko järkevämpää pitää kirjat ja äänitteet erillään, vai koostaa moniviestinpaketeiksi. Hankinnan ja kuvailun kannalta paketit ovat työläitä, asiakkaille asiasta on sekä hyötynsä että haittansa. Turussa asiakaspalveluosastolta tuli selkeä vastustus paketeista luopumiselle, kysellään seuraavaksi myös muiden kirjastojen näkökantoja.

1. Seuraava kokous

To 24.1.2019 klo 14, Turun pääkirjasto